

“Oil” (d) “oil” means any hydrocarbon other than gas; and  
 “Pipeline” (e) “pipeline” means a line for the transmission of oil and gas or either.

d) «huile» désigne tout hydrocarbure autre qu'un gaz; et  
 e) «pipe-line» désigne un conduit pour la canalisation de l'huile et du gaz ou des deux.

5

APPLICATION

3. This Act applies to the following 5 modes of transport:

Rail transport (a) transport by railways to which the *Railway Act* applies;  
 Air transport (b) transport by air to which the *Aeronautics Act* applies; 10  
 Water transport (c) transport by water to which the *Transport Act* applies and all other transport by water to which the legislative authority of the Parliament of Canada extends; 15  
 Pipeline transport (d) transport by a pipeline connecting a province with any other or others of the provinces or extending beyond the limits of a province;  
 Motor vehicle transport (e) transport for hire or reward by a 20 motor vehicle undertaking connecting a province with any other or others of the provinces or extending beyond the limits of a province; and  
 Crown transport (f) transport by aircraft, ship or motor 25 vehicle used by Her Majesty in right of Canada.

APPLICATION

3. La présente loi s'applique aux moyens de transport suivants:

a) transport par chemin de fer auquel la *Loi sur les chemins de fer* s'applique; Transport par chemin de fer  
 b) transport aérien auquel la *Loi sur l'aéronautique* s'applique; 10 Transport aérien  
 c) transport par eau auquel la *Loi sur les transports* s'applique, et tout autre transport par eau qui relève de la compétence législative du Parlement du Canada; 15 Transport par eau  
 d) transport par un pipe-line reliant une province avec une ou plusieurs autres provinces ou s'étendant au-delà des limites d'une province; Transport par pipe-line  
 e) transport moyennant un prix de 20 louage ou une rétribution par une entreprise de véhicules à moteur reliant une province avec une ou plusieurs autres provinces ou s'étendant au-delà des limites d'une province; et 25 Transport par véhicules à moteur  
 f) transport par avion, navire ou véhicule à moteur utilisés par Sa Majesté du chef du Canada. Transport de la Couronne

CONSTITUTION

Commission constituted 4. (1) There shall be a commission, to be known as the Federal Transport Commission of Inquiry, consisting of not less than 30 three and not more than five members appointed by the Governor in Council.

Court of record (2) The Commission is a court of record and shall have an official seal which shall be judicially noticed.

CONSTITUTION

4. (1) Est par les présentes établie une commission, appelée la Commission fédérale d'enquête sur les transports composée de trois membres au moins et de cinq membres au plus nommés par le gouverneur en conseil. 30 Établissement de la Commission

(2) La Commission est une cour d'archives et doit avoir son sceau officiel que 35 les tribunaux doivent admettre d'office. Cour d'archives